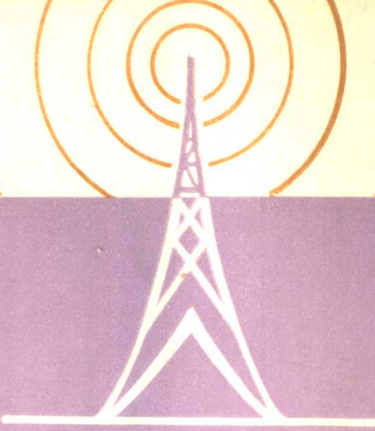


日 語

にほんご



北京市业余外语广播讲座

中级班 第一册

北京人民出版社

北京市业余外语广播讲座

日 语

中级班 第一册

北京第二外国语学院 业余日语广播讲座教材编写组
北京人民广播电台

北京人民出版社出版

北京市新华书店发行

北京新华印刷厂印刷

1977年11月第1版 1977年11月第1次印刷

书号: K7071·501 定价: 0.58 元

毛主席语录

政治和业务是对立统一的，政治是主要的，是第一位的，一定要反对不问政治的倾向；但是，专搞政治，不懂技术，不懂业务，也不行。我们的同志，无论搞工业的，搞农业的，搞商业的，搞文教的，都要学一点技术和业务。

政治と業務は対立面の統一であるが、政治は主要な側面、第一義的な側面であり、政治に無関心という傾向にはぜひとも反対しなくてはならない。だが、政治をやるだけで、技術がわ

からず、業務がわからないというのもよろしくない。われわれの同志は、工業、農業、商業、文化・教育のどれをやる人でも、みな技術と業務を多少は学ばなくてはならない。

人人都要努力学习。有条件的，要努力学技术，学业务，学理论，造成工人阶级知识分子的新部队（这个新部队，包含从旧社会过来的真正经过改造站稳了工人阶级立场的一切知识分子）。

ひとりびとりが学習にはげまなければならない。条件のあるものは、技術を学び、業務を学び、理論を学ぶようにつとめ、

労働者階級の知識分子ちしきぶんしの新しい部隊（この新しい部隊のなかには、旧社会の知識分子で真しんに改造を経たあと、しっかりと労働者階級の立場たちばに立つようになったすべてのものが含まれる）をつくりあげていかなければならない。

这是一种责任。你有那么多人，你有那么一块大地方，资源那么丰富，又听说搞了社会主义，据说是优越性，结果你搞了五、六十年还不能超过美国，你象个什么样子呢？那就要从地球上开除你的球籍！所以，超过美国，不仅有可能，而且完全有必要，完全应该。如果不是这样，那我们中华民族就对不起全世界各民族，我们对人类的贡献就不大。

これは、われわれの責務である。中国には、こんなに多くの人間にんげんがあり、こんなに広い国土こくどがあり、こんなに豊富な資源しげんがある。それに社会主義をやっていると聞くと、優越性もあるという話なのに、五、六十年たっても、まだアメリカを追いこせないとあっては、まったく格好かつこうがつかないではないか。これでは、地球ちきゅうからその球籍きゅうせきを剝奪はくだつされてしまうだろう！だから、アメリカを追いこすことは、可能かのうであるだけではなく、まったく必要であり、当然なすべきことなのである。もし、こうしなければ、われわれ中華民族は全世界の諸民族しよみんぞくに申し訳わけがたたないし、人類じんるいにたいしてあまり貢献していないということになる。

出版说明

为了满足广大工农兵、革命干部、革命知识分子以及革命师生进一步学习、掌握日语的需要，加速我国实现四个现代化的宏伟目标，我们编写了业余日语广播讲座中等级教材。本教材分两册，陆续出版。学习时间暂定为一年左右。中等级教材包括基础语法知识和一千二百个左右词汇，通过教学，培养学员具有初步自学的能力。

在教材编写过程中，我们遵照毛主席「**教育必须为无产阶级政治服务，必须同生产劳动相结合**」的教导，进一步深揭狠批「四人帮」的反革命修正主义路线，力求使政治思想和语言教学紧密结合，力求符合革命性、科学性和实践性。但是由于我们水平不高，经验不足，教材中会有不少缺点、错误，希望同志们批评、指正。

在教材编写和修改的过程中，得到了北京大学、北京外国语学院、北京师范大学、北京外贸学院和北京市外国语学校的大力支持，北京日报美术组提供了课文插图，北京人民出版社美术组进行了封面设计。在此，我们一并表示衷心感谢。

目 录

第五十課 手袋の話	1
-----------------	---

法	8
---------	---

五、~~授~~受动词「あげる」、「くれる」、「もらう」

六、~~出~~出动词「ない」后续「て」的用法

三、助动词「だ」的连用形「で」(二)

四、惯用型「くたまま」

五、惯用型「くたばかり」

六、惯用型「くてはいけない」

第五十一課 雷鋒の物語	18
-------------------	----

文 法	25
-----------	----

一、表达授受关系的补助动词

二、接尾词「にくい」

三、惯用型「とてください」

四、惯用型「となさい」

五、惯用型「くような気がする」

第五十二課 一羽の伝書鳩

文法

一、授受动词「やる」

二、补助动词「しまう」

三、补助动词「おく」

四、副助词「か」

五、提示助词「さえ」

六、惯用型「くは違いない」

七、惯用型「どれだけくかわからない」

第五十三課	復習	49
-------	----	----

第五十四課	劉胡蘭	55
-------	-----	----

文法	63
----	----

一、被动助动词「れる」、「られる」

二、助动词「だ」的连体形和假定形

三、接续助词「のに」

四、接续助词「ても（でも）」

五、终助词「ぞ」

六、惯用型「くのかくはないのか」

第五十五課	清水湖の水	75
-------	-------	----

文法	83
----	----

一、可能助动词「れる」、「られる」

二、省略动作发动者的被动句

三、提示助词「でも」

四、否定助动词「ぬ」及其连用形「ず」

五、惯用型「くかくないうちに」

附 表达「可能」的几种方式

第五十六課 華国鋒主席が娘を農村に送る

94

文法

97

一、使役助动词「せる」、「させる」

二、尊敬助动词「れる」、「られる」

三、提示助词「こそ」

四、格助词「より」

五、惯用型「なんのくもない」

六、惯用型「くう（よう）とする」

第五十七課 復習

109

第五十八課 「鉄人」王進喜 116

文法 122

一、助动词「た」的假定形「たら」

二、格助词「から」(二)

三、惯用型「くにはくなければならない」

四、惯用型「くのあまり」

五、句子的基本成分(一)

1 主语的构成

2 谓语的构成

第五十九課 愚公、山を移す 133

文法 139

一、接续助词「と」

二、样态助动词「そうだ」

三、形式体言「はず」

四、惯用型「くもくばくも」

五、惯用型「くばくだけ」

六、惯用型「くことはない」

七、惯用型「くということです」

八、句子的基本成分(二)

3 宾语的构成

4 补语的构成

第六十課 人工衛星とは何か

文法

一、副助词「ずつ」

二、惯用型「くとは」

三、惯用型「くようにする」

四、惯用型「くばくほど」

160

152

五、慣用型「くにある」

六、慣用型「くと変わらない」

七、句子的基本成分(三)

5 状语的构成

6 定语的构成

第六十一課 電気と電子の違い

文法.....177

一、副助词「ばかり」

二、形式体言「ため」

三、慣用型「くによって」

四、句子的分类——单句和复句

第六十二課 復習.....187

歌曲.....195

雄大な天安門

さくら

附录一 语法小结

一、助动词小结

二、助词小结（初级班第三册、中级班第一册部分）

三、已学惯用型一览表

附录二 课文译文	199
----------	-----

附录三 练习答案	213
----------	-----

附录四 复习课答案	229
-----------	-----

附录五 中级班第一册总词汇总表	233
-----------------	-----

第五十課 手袋の話 てぶくろ

ある朝、工作機械工場で仕事しごとに出て来た労働者たちが大字報だいじほうを見ていた。そこから人びとの議論ぎろんと称賛しょうさんの聲が聞こえてくる。

事の始まりはこうだった。機械修理職場の王さんは、労働保護用品ろうどうほごようひんとして工場から新しい作業服さぎようふくと手袋をもらった。

彼がそれを自分の箱にしまおうと思つて、ふたを開けると、中によれた手袋があった。そのとき王さんは、新しい手袋をもらったのだから、古いのはもういらなと思つた。そして、すぐに窓の外そとにあるごみ箱ごみばこに捨てた。

そのとき、窓の外を歩いていた同じ職場の李さんが、今捨てたばかりの手袋を見つけた。窓の外から「王さん、これはあなたの手袋ではありませんか」と部屋の中に声をかけた。すると王さんは「そうです。でも、もう使えないから捨てたのです。ほしけ

ればあげますよ」とこたえた。それを聞くと李さんは何も言わないで、手袋を持ったまま帰っていった。

翌日、職場に着いた王さんは、自分の机の上にきれいに洗った手袋が置いてあるのを見つけた。それは昨日捨てた手袋だった。手袋の下には一枚の紙が置いてあり、それにはこう書いてあった。

「王さん、この手袋は昨日あなたがくれたものです。きれいになったでしょう。この手袋はまだ使えると思うので、あなたにお返しします。王さん、わたしたちは『節約して革命を行おう』という毛主席の教えを決して忘れてはいけないと思います。」

王さんはそれを読んで、とても恥ずかしく思った。わたしと李さんは三年前、一緒に工場に入った青年労働者だ。なぜわたしの頭の中には勤儉節約の考えがないのだろう。李さんは単に手袋をわたしに返してくれたのではない。それはわたしに対する戒めだ。

夜がふけた。しかし王さんはまだ休んでいなかった。彼は今日の出来事を大字報に書いていたのだ。彼は李さんの勤儉節約の精神をほめたたえとともに、自分の間違いを批判した。そしてその大字報に「手袋」という題をつけた。